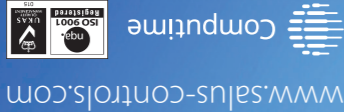


Installation Guide



Version: 1.5/03/18 V016
Issue date: March 2018
www.salus-manuals.com
For PDF Installation guide please go to
www.salus-manuals.com
Maintaining a policy of continuous product development SALUS Controls plc reserve the right to change specification, design and materials of products listed in this brochure without prior notice.
SALUS Controls is a member of the Computime Group



Head Office:
SALUS Controls plc
SALUS House
Dodworth Business Park South,
Whitby Road, Dodworth,
Barnsley S75 3SP UK
Tel: +44 (0) 1226 323961
E: sales@salus-tech.com
E: techsupport@salus-tech.com

CZ: tech@salus-controls.cz
Tel.: +420 513 034 513
PL / RU: ew@salus-controls.pl
Tel.: 32 750 65 05

Wprowadzenie

SALUS RT310ISPE jest internetowym, bezprzewodowym regulatorem temperatury. Regulator RT310ISPE włącza lub wyłącza system grzewczy, zależnie od ustawionej temperatury - lokalnie na urządzeniu lub zdalnie za pomocą dedykowanej aplikacji. Zestaw RT310ISPE składa się z regulatora (nadajnika) - RT310ITX, bramki internetowej ITG310 i wtyczki SmartPlug SPE868. Szczegółowe instrukcje znajdują się na stronie www.salus-manuals.com.

Deklaracja zgodności

Produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE: EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU oraz RoHS 2011/65/EU. Pełne informacje dostępne są na stronie internetowej www.saluslegal.com. (P) 868.0-868.6MHz; <13dBm

Bezpieczeństwo

Należy używać urządzenie zgodnie z przeznaczeniem. Produkt wyłącznie do użytku wewnątrz budynków. Urządzenie należy utrzymywać w suchym stanie. Przed czyszczeniem należy urządzenie odłączyć od zasilania, czyścić tylko suchą ściereczką.

Úvod

SALUS RT310ISPE je programovatelný termostat s možností vzdáleného ovládní inteligentním telefonem, tabletem nebo PC. Termostat RT310i zapíná nebo vypíná váš topný systém podle teploty, kterou můžete nastavit lokálně na termostatu nebo vzdáleně pomocí aplikace. Kompletní sada RT310ISPE se skládá z vysíláče - termostatu RT310ITX, brány ITG310 a inteligentní zásuvky SPE868. Přejděte na www.salus-manuals.com pro úplnou verzi příručky ve formátu PDF.

Shoda výrobku

Tento produkt vyhovuje směrnicím EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU a RoHS 2011/65/EU. Úplný text prohlášení o shodě EU naleznete na adrese www.saluslegal.com. (P) 868.0-868.6MHz; <13dBm

Bezpečnostní informace

Pouze pro interiérové použití. Udržujte přístroj úplně suchý. Tento výrobek musí být instalován oprávněnou osobou a v souladu se všemi EU a národními předpisy.

Введение

RT310ISPE от SALUS - это интернет управляемый терморегулятор. С помощью термостата RT310ISPE или через Приложение для смартфонов вы можете включить или выключить систему отопления по мере необходимости, в соответствии с заданной вами температурой. В комплект RT310ISPE входят: передатчик - термостат RT310ITX, интернет шлюз - ITG310 а также беспроводная розетка - SPE868. Чтобы получить полную версию руководства по данному устройству в версии PDF, перейдите на сайт: www.salus-manuals.com

Продукция соответствует

Компания SALUS Controls информирует, что данное оборудование соответствует Директивам ЕС: EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU. Полную информацию относительно Декларации соответствия найдете на нашем сайте: www.saluslegal.com. (P) 868.0-868.6MHz; <13dBm

Информация по безопасности

Оборудование можно применять только внутри помещений. Храните от влаги. Это устройство должно устанавливаться компетентным специалистом. Установка устройства должна соответствовать руководству, нормам и правилам, действующим в городе, стране или государстве, где она продается.

Introduction

Termostatul Salus RT310ISPE este un termostat programabil, controlabil prin smartphone. Termostatul RT310i va porni/opri instalatia dumneavoastra de incalzire in functie de temperatura setata de dvs, atat local de pe unitate, cat si din aplicatie. Pachetul complet RT310ISPE e compus din termostatul RT310ITX, gateway-ul ITG310 si priza inteligenta SPE868. Accesati www.salus-manuals.com pentru versiunea completa a manualului in format PDF.

Conformitatea produsului

Acest produs este in conformitate cu urmatoarele directive europene: EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU si RoHS 2011/65/EU. Textul integral al Declaratiei de conformitate UE este disponibil la urmatoarea adresa de internet: www.saluslegal.com.

(P) 868.0-868.6MHz; <13dBm

Informații de securitate

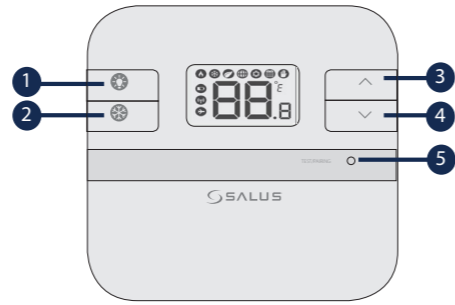
Doar pentru uz în spații închise. Mențineți aparatul complet uscat. Acest produs se instalează de către o persoană competentă în concordanță cu reglementările europene și naționale.

Funkcje przycisków

Funkce tlačítek





Функции кнопок

Funcționalitățile butoanelor



1. Włącz podświetlenie wyświetlacza / Zapne podsvícení LCD displeje / Включите подсветку ЖК-дисплея / Iluminare de fundal
2. Włącz / Wyłącz tryb ochrony przed zamrznieniem / Zapne / vypne protizámrazný režim / Вкл./Выкл. режим Защиты от заморозания / Protecție anti-îngheț
3. Przycisk zwiększania wartości / Tlačítko zvýšení / Кнопка вверх / Buton +
4. Przycisk zmniejszania wartości / Tlačítko snížení / Кнопка вниз / Buton -
5. Tryb testowania / Tryb parowania / Testovací režim / Režim párování / Тестирование/Сопряжение / Mod testare/Mod asociere








- Jeśli na wyświetlaczu LCD pojawi się ikona , regulator jest on-line i można go dodać do aplikacji
- Po zobrzeniu ikony  na LCD displeji je termostat online a můžete jej přidat do aplikace
- Когда значок  появится на экране LCD, это значит что терморегулятор находится в онлайн режиме и можете его добавить в приложение.
- Odată ce iconița  apare pe LCD, termostatul este on-line și poate fi adăugat pe aplicație.

Wskaźnik LED wtyczki SmartPlug






LED diody na inteligentni zásuvce






Индикация-LED розетки

Indice LED priza inteligentă

| | |
|---|---|
|  | Stały czerwony kolor - sparowano, wtyczka SmartPlug jest wyłączona |
|  | Stały zielony kolor - sparowano, wtyczka SmartPlug jest wliczone. |
|  | <ul style="list-style-type: none"> Pulsujący czerwony - oczekiwanie na parowanie, Powolne Czerwone impulsy - ochrona przed przegrzaniem, Czerwone miganie - tryb bezpieczny, utracone połączenie z regulatorem, wtyczka SmartPlug jest wyłączona |
|  | Miga na zielono - testowanie sparowania urządzeń |
|  | Miga na czerwono i zielono - tryb awaryjny, brak połączenia z regulatorem, wtyczka SmartPlug jest włączona. |

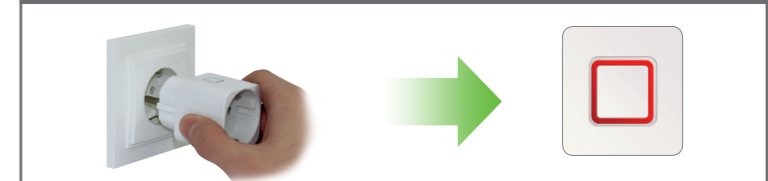
| | |
|---|---|
|  | Trvale červená - spárovaná inteligentní zásuvka je vypnutá |
|  | Trvale zelená - spárovaná inteligentní zásuvka je zapnutá |
|  | <ul style="list-style-type: none"> Pulzující červená - čekání na párování Pomalé záblesky červené - ochrana proti přehřátí Blikající červená - bezpečnostní režim, ztracené spojení s termostatem, inteligentní zásuvka je vypnutá |
|  | Blikající zelená - režim testování párování |
|  | Blikající červená a zelená - bezpečnostní režim, ztracené spojení s termostatem, inteligentní zásuvka je zapnutá |

| | |
|---|---|
|  | Горит красным - сопряжено, розетка выключена |
|  | Горит зелёным - сопряжено, розетка включена |
|  | <ul style="list-style-type: none"> Мигает красным - ожидает сопряжения Медленно мигает красным - защита от перегрева Мигает красным - режим безопасности, связь с терморегулятором потеряна и розетка выключена" |
|  | Мигает зелёным - в режиме тестирования |
|  | Мигает красным и зелёным, ошибка режима безопасности, связь с терморегулятором потеряна, розетка включена |

| | |
|---|--|
|  | Roșu solid - sincronizată, priza inteligentă este oprită. |
|  | Verde solid - priza inteligentă este porită. |
|  | <ul style="list-style-type: none"> Pulsează roșu - așteaptă sincronizarea Clipește roșu rar - protecție împotriva supra-încălzirii Clipește roșu - regim de siguranță, conexiune pierdută cu termostatul când priza este oprită |
|  | Clipește verde - priza e în proces de testare a sincronizării |
|  | Clipește roșu și verde - regim de siguranță, conexiune pierdută cu termostatul când priza este pornită |

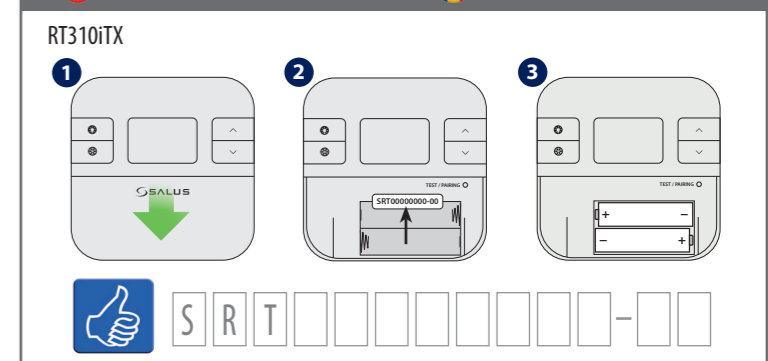
- Jeśli regulator utraci połączenie z bezprzewodową wtyczką SPE868, to przechodzi ona w tryb awaryjny po 22 minutach. W trybie awaryjnym można sterować bezprzewodową wtyczką (przez naciśnięcie przycisku na wtyczce).
- Pokud termostat ztrati spojení s inteligentní zásuvkou, po uplynutí 22 minut se zásuvka přepne do nouzového režimu. V tomto režimu můžete ovládat inteligentní zásuvku ručně (stisknutím tlačítka na zásuvce).
- Если регулятор потеряет связь с розеткой, розетка перейдет в аварийный режим после 22 минут. В данном режиме можно управлять розеткой вручную (нажимая кнопку на розетке).
- Dacă termostatul pierde conexiunea cu priza inteligentă mai mult de 22 de minute, această va intra în regimul de siguranță. În acest regim puteți opera priza manual (apăsând butonul de pe dispozitiv).

Instalacja - Krok 1 / Установка - шаг 1 / Instalace - Krok 1 / Instalare - Pasul 1



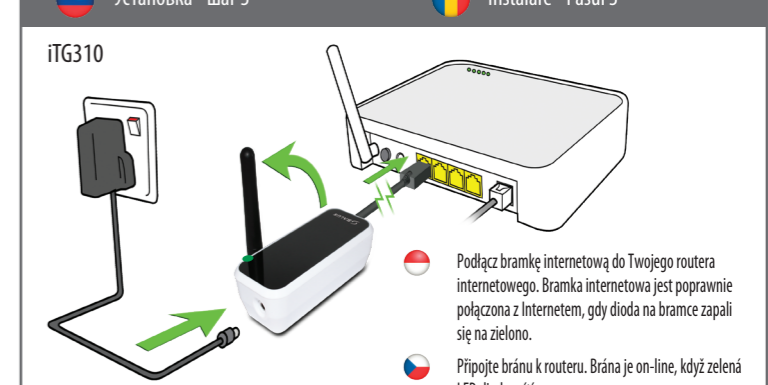
- Regulator i wtyczka SmartPlug nabyte jako komplet są już fabrycznie sparowane. Jeśli nie, należy postępować zgodnie z procedurą parowania.
- Termostat a inteligentní zásuvka jsou spárovány z výroby, pokud jsou zakoupeny jako set. Pokud jsou koupeny jednotlivě, postupujte podle kapitoly v manuálu - párování termostatu.
- Если вы купили комплект - термостат и розетка сопряжены друг с другом по умолчанию. Если вы купили устройства отдельно, следуйте инструкции по сопряжению.
- Dacă ați cumpărat pachetul complet, termostatul și priza inteligentă sunt pre-sincronizate din fabrică. Altfel, urmați procedura de sincronizare.

Instalacja - Krok 2 / Установка - шаг 2 / Instalace - Krok 2 / Instalare - Pasul 2






- Przed włożeniem baterii zanotuj nr SRT Twojego regulatora i zarejestruj go w aplikacji internetowej.
- Před vložením baterií, si prosím poznamenejte číslo SRT a zaregistrujte si Vaše zařízení v aplikaci.
- Запишите серийный номер SRT, напечатанный внутри батарейного отсека термостата. Он будет нужен при регистрации устройства. После этого вложите батареи.
- Înainte de introducerea bateriilor, vă rugăm notați numărul SRT și înregistrați produsul folosind aplicația.

Instalacja - Krok 3 / Установка - шаг 3 / Instalace - Krok 3 / Instalare - Pasul 3



- Podłączcie internetowy szluz k routerowi. Internetowy szluz znajduje się w trybie online, kiedy świeci się zielony dioda.
- Подключите интернет шлюз к роутеру. Интернет шлюз находится в режиме онлайн, когда светится зелёный светодиод.
- Conectați Gateway-ul la router. Gateway-ul este online atunci când LED-ul verde este aprins.

| | | |
|---|---|---|
|  |  |  |
| Bramka internetowa odbiera polecenie | Sygnal internetowy przerwany | Brak połączenia z internetem |
| Brána přijímá informace | Internetový signál byl přerušeny | Bez připojení k internetu |
| интернет шлюз получает запрос | Сигнал интернет сети перебивается | Нет подключения к интернет сети |
| Gatewayul primește comadă | Semnalul de Internet este întrerupt | Nu este conectat la Internet |

Dodaj/wymień wtyczkę SmartPlug / **Пřidat / nahradit inteligentní zásuvku**
Добавление/замена беспроводной розетки / **Adaugă/inlocuiește priză inteligentă**

5 sec

i

- Jeśli masz więcej niż 1 wtyczkę SmartPlug, ustaw **WSZYSTKIE** wtyczki w tryb parowania i rozpocznij proces parowania. Dioda LED zacznie migać na czerwono, gdy wtyczka jest w trybie parowania.
- V prípade že máte více než 1 inteligentní zásuvku, nastavte **VŠECHNY** inteligentní zásuvky do režimu párování a spusťte proces párování. LED dioda bliká červeně, když je zásuvka v režimu párování.
- Если у вас есть больше чем 1 розетка, установите **ВСЕ** в режиме сопряжения и начните процесс сопряжения. Светодиод начнет мигать красным, когда розетка находится в режиме сопряжения.
- În cazul în care aveți mai mult de 1 priză inteligentă, trebuie să setați **TOATE** prizele inteligente în regim de sincronizare și să începeți procesul de sincronizare. LED-ul prizei inteligente va clipi roșu când priză e în regim de sincronizare.

Abey przejść w tryb parowania, należy przytrzymać przycisk parowania przez 3 sekundy. Jeśli wtyczka bezprzewodowa wtyczka SPE868 zostanie sparowana z regulatorem, dioda LED zacznie stałe świecić na czerwono.

Nastavte termostat do režimu párování stisknutím párovacího tlačítka na 3 sekundy. Po spárování inteligentní zásuvky s termostatem svítí LED dioda trvale červeně.

Чтобы войти в режим сопряжения, нажмите и удерживайте через 3 сек. кнопку на розетке. Когда розетка будет успешно сопряжена с регулятором, светодиод будет светить постоянным красным светом.

Setați termostatul în regim de sincronizare, apășând butonul timp de 3 sec După ce priză inteligentă este sincronizată cu termostatul, LED-ul va deveni roșu solid.

Rozpoczęcie procesu parowania / **Zahájení párovacího procesu**
Давайте начнем / **Începerea procesului de sincronizare**

3 sec

Zakończenie procesu parowania / **Ukončení párovacího procesu**
Завершение процесса / **Încetarea procesului de sincronizare**

3 sec

Test sparowania urządzeń / **Test spárování**
Тестирование / **Testarea sincronizării unităților**

1 sec

Rejestracja / **Registrace**
Регистрация / **Înregistrarea**

1

RT310i App

Download on the App Store
GET IT ON Google Play

Pobierz aplikację RT310i, utwórz konto i zarejestruj swoje urządzenie. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

Stáhněte si RT310i aplikaci, vytvořte účet a zaregistrujte své zařízení. Postupujte podle pokynů na obrazovce a dokončete všechny kroky.

Скачайте приложение RT310i, затем создайте аккаунт и зарегистрируйте устройство. Следуйте инструкциям на экране, чтобы завершить процесс настройки.

Descărcați aplicația RT310i, creați-vă un cont și înregistrați-vă produsul. Urmăriți indicațiile de pe ecran pentru a parcurge toți pașii.

2 **3** **4**

WELCOME

CREATE ACCOUNT

CONFIRM ACCOUNT

5 **6** **7**

ADD A DEVICE

MANAGE DEVICES

14.0°C

23.5°C

Ustawienia urządzenia z poziomu aplikacji / **Nastavení zařízení přes aplikaci**
Настройки устройства через Приложение / **Setări ale termostatului prin aplicație**

1 **2** **3**

14.0°C

23.5°C

4

SETTINGS

Dostosuj ustawienia zgodnie z własnymi preferencjami. Czas i data zostaną ustawione automatycznie po podłączeniu do Internetu. Ustaw tryb ogrzewanie/chłodzenie. Tryb ogrzewania służy do sterowania kotłem grzewczym. Tryb chłodzenia służy do sterowania urządzeniem chłodzącym. W trybie chłodzenia można wybrać dokładność utrzymywanej temperatury w zakresie od ± 0,5 °C do ± 0,25 °C. W trybie ogrzewania można wybrać między niższym poziomem komfortu (6 cykli włączenia / wyłączenia na godzinę) i wyższym poziomem komfortu (9 cykli włączenia / wyłączenia na godzinę). Kalibracja wyświetlanej temperatury dostosowywana jest w zakresie ± 3 °C.

Prizpůsobte své nastavení podle Vašich preferencí. Čas a datum budou nastaveny automaticky po připojení k internetu. Nastavte režim (Vytápění / Chlazení). Režim vytápění se používá pro ovládání topného kotle. Režim chlazení se používá pro ovládání chladicího zařízení. V režimu chlazení můžete zvolit přesnost teploty mezi ± 0,5°C a ± 0,25°C. V režimu Vytápění můžete zvolit také nižší úroveň komfortu (6 cyklů zapnutí / vypnutí za hodinu) a vyšší úroveň komfortu (9 cyklů zapnutí / vypnutí za hodinu). Korekci teploty můžete upravit naměřenou teplotu v rozsahu ±3°C.

Задайте свои настройки в соответствии с вашими предпочтениями. Время и дата будут установлены автоматически после подключения к Интернету. Установите режим (Нагрев / Охлаждение). Режим Нагрева используется для контроля работы котла (нагревательного устройства). Режим Охлаждения применяется для контролирования работы охлаждающих приборов. В режиме Охлаждения, вы можете выбрать точность измерения температуры между ± 0.5°C и ± 0.25°C. В режиме нагрева, вы можете выбрать также между низким (6 циклов вкл.-выкл. в час) и высоким уровнем комфорта (9 циклов вкл.-выкл. в час). Также, для того, чтобы подкорректировать измеряемую температуру, можно менять настройки измерения в диапазоне ± 3°C.

Personalizați setările în funcție de preferințele dumneavoastră. Ora și data se vor actualiza automat odată ce sunteți conectați la internet. Setări modul (încălzire/răcire). Modul Încălzire este folosit pentru a controla un cazan. Modul Răcire este folosit pentru a controla un sistem de răcire. În Modul Răcire, puteți alege un interval de temperatură între ± 0.5 °C și ± 0.25 °C. În Modul Încălzire, puteți alege de asemenea un nivel de confort scăzut (6 cicluri pe oră) și un nivel de confort sporit (9 cicluri pe oră). În plus, pentru a calibra temperatura, puteți folosi un interval de ± 3 °C.

Podstawowe funkcje / **Obecné operace**
Общие настройки / **Operațiuni generale**

Istnieją 3 tryby pracy: 1. Zgodnie z harmonogramem (7 dni, 5-2 tygodni roboczy/weekend, 24h) 2. Tryb ręczny, 3. Tryb OFF.

Три возможности программирования работы регулятора: 1. По расписанию (7 дней, 5-2 дней и 24 ч) 2. Ручное управления и 3. Выкл.

K dispozici jsou 3 nastavení programu. 1. Program (7 dnů, 5-2 dny a 24hod) 2. Manuální, 3. Vypnutí termostatu.

Există 3 setări ale programelor 1. Automat (7 zile, 5-2 zile, 24 ore) , 2. Manual, 3. Oprit.

Schedule Mode

| | All | 5/2 | Individual |
|--|---|---|---|
| | Ustaw taki sam harmonogram na każdy dzień tygodnia. | Ustaw inny harmonogram na dni robocze oraz weekend. | Ustaw inny harmonogram na każdy dzień tygodnia. |
| | Nastavit jeden program na celý týden (každý den stejný). | Nastavit program pro pracovní dny a program pro víkend. | Nastavit denní program (každý den jiný). |
| | Ustanoviti jedno raspisanje na vso nedeljo (každý den jedno i to že). | Ustanoviti raspisanje 5+2 (rabocice dni + vxođnođne ođdelno). | Ustanoviti raspisanje 24 h. (každý den individođnođno). |
| | Setați un program pentru toată săptămâna (aceiași în fiecare zi). | Setați un program pentru zilele lucrătoare și pentru weekend. | Setați un program zilnic (diferit pentru fiecare zi). |

W trybie ręcznym, regulator będzie cały czas utrzymywał jedną temperaturę, nie uwzględniając harmonogramu. Aby wyłączyć tryb ręczny należy włączyć harmonogram lub wyłączyć tryb OFF.

В ручном режиме Вы вручную задаете требуемую температуру. Чтобы выйти из ручного режима, переключитесь на работу по расписанию или выключите регулятор.

V manuálním režimu bude trvale blokováno program. Manuální režim ukončíte přepnutím do režimu Program nebo Vypnutí termostatu.

În modul manual nu se va ține cont de programul stabilit. Anulați modul manual setând modul automat sau cel Oprit.

i

Regulator będzie pracował zgodnie z harmonogramem, nawet jeżeli utraci łączność z Internetem. Jeżeli regulator, przed utratą łączności z Internetem, znajdował się w trybie ochrony przed zamrażaniem, można włączyć harmonogram z poziomu urządzenia (szczegóły znajdują się w instrukcji obsługi, w dziale dotyczącym trybu ochrony przed zamrażaniem).

Pokud dojde ke ztrátě připojení k internetu, termostat bude fungovat v režimu Program. Pokud to nastane v režimu Protizámrzná ochrana můžete tento režim ukončit na termostatu a pokračovat v režimu Program (viz bod Protizámrzná ochrana v manuálu).

Если Ваш регулятор потеряет связь с интернет сетью, RT310i будет следить за расписанием. Если регулятор работал в режиме защиты от замерзания, Вы можете выключить этот режим через регулятор, тогда будет он работать по расписанию (посмотрите часть, посвященную режиму защиты от замерзания нынешнего руководства).

Dacă conexiunea la internet este pierdută, termostatul va urma programul stabilit. Dacă termostatul se află în Protecție anti-îngheț, aceasta se poate dezactiva manual de pe termostat și termostatul va urma programul stabilit (mai multe informații la secțiunea Protecție anti-îngheț).

Tryb wakacyjny / **Režimu Dovolená**
Режим Отпуск / **Mod Vacanță**

W czasie, gdy aktywny będzie tryb wakacyjny, regulator będzie utrzymywał temperaturę ochrony przed zamrażaniem.

Zvolte délku trvání režimu Dovolená. Protizámrzný režim bude aktivní během tohoto období.

Выберите время работы данного режима. Во время данного периода, будет активирован режим защиты от замерзания.

Selectați perioada pentru această funcție. Modul de protecție anti-îngheț va fi activ în această perioadă.

1 **2** **3**

MENU

HOLIDAY MODE

Holiday Mode Active

24.5°C

Gdy tryb wakacyjny zakończy się, regulator automatycznie przełączy się do trybu pracy, który utrzymywany był przed rozpoczęciem trybu wakacje (tryb automatyczny, tryb ręczny lub OFF)

Po ukończeniu režimu Dovolená, přejde termostat do předchozího režimu (Program, Manuální nebo Vypnuto).

После закончения режима Отпуск, термостат вернется в предыдущий режим работы (Расписание, Ручной или Выкл.)

După expirarea perioadei modulului vacanță termostatul va urma programul stabilit anterior. (AUTO, Manual sau Oprit)

Tryb pracy według lokalizacji / **Upozornění na vzdálení**
Функции геолокации / **Mod Locație**

1

MENU

LOCATION MODE

Tryb pracy według lokalizacji to zautomatyzowana funkcja mająca na celu zmianę trybów działania regulatora zgodnie z bieżącą odległością od domu.

Režim Upozornění na vzdálení je automatizovaný úkol, který umožní změnit nastavení vytápění podle aktuální vzdálenosti od Vašeho domova.

В зависимости от того, на каком расстоянии от дома вы находитесь, приложение самостоятельно предложит пользователю изменение настроек нагрева/охлаждения.

Modul Locație este o funcție automată care poate schimba setările de încălzire în funcție de distanța dumneavoastră față de casă.

2

LOCATION MODE SETTING

Jeśli włączony jest "Tryb pracy według lokalizacji" wystarczy przeciągnąć suwak, aby ustawić odległość od domu, która będzie miejscem zmiany trybów. Wybór zmienianych trybów określamy w menu "Ustawienia".

Je-li aktivován režim Upozornění na vzdálení, můžete přetáhnout jezelec, abyste nastavili limit vzdálenosti. Chcete-li upravit tento režim, přejděte do sekce Nastavení.

Если функция геолокации активна, переместите ползунок так, чтобы установить лимит для расстояния. Перейдите в режим настроек, чтобы управлять вашими настройками.

Dacă Mod Locație este activat, puteți muta butonul glisant pentru a seta limita distanței. Mergeți la "Setări" pentru a gestiona setările.

3

LOCATION MODE SETTING

Wybierz swoje urządzenia i tryby, które chcesz aktywować, kiedy wyjdiesz i wrócisz do domu. Wybierz "ZAPISZ", aby potwierdzić. Twoje urządzenia będą automatycznie dostosowywane do twoich ustawień.

Vyberte zařízení a akci, kterou chcete provést při odjezdu a návratu domů. Zvolte "ULOŽIT" pro potvrzení. Vaše zařízení bude automaticky přenastaveno podle Vašich nastavení.

Выберите ваши устройства и действия, которые должны происходить, когда вы выходите из дома и когда возвращаетесь. Подтвердите свои настройки кнопкой. Настройки будут автоматически сохранены для ваших устройств.

Selectați dispozitivele și acțiunile care doriți să aibă loc atunci când plecați și veniți acasă. Apăsați "SALVARE" pentru a confirma. Dispozitivele dumneavoastră se vor ajusta conform setărilor.